

PER
P-26
EX. 2

S

L. Corbeil

Le Passe-Temps

Vol. XXI — No 531

ABONNEMENT : { Canada, \$1.50 } PAR ANNEE
 { Etats-Unis, \$2.00 }

Montréal, 31 Juillet 1915

Ce Numéro Contient HUIT Morceaux de Musique et de la Littérature de choix = Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis, 10 sous

<p>Mie-Anna Valse-Chantée créée par Hector Pellerin... p. 286</p> <p>Ave Maria Duo de chant par Joséphine Doherty... page 288</p> <p>Gavotte de Concert Pièce inédite pour le piano... page 292</p> <p>Orchestration Madelains — Cornet et Trombone... page 295</p>	<p>Le Désespoir de Judas Chanson inédite interprétée par C. Duguay 283</p> <p>Y Parait Que Ça Bloque! Chansonnette inédite de E. Merville... page 284</p> <p>Les Trois Matelots de Groix Chanson française du temps jadis... page 297</p> <p>Cours d'Harmonie Par Auguste Charbonnier. 4e Leçon... page 282</p>	<p>Il Avait Sept Ans Récit dramatique inter. par Mme Nozière... p 288</p> <p>Enrolement et Conseription Chronique d'actualité par Jean Pic... page 288</p> <p>Le Pont de Minaucourt Chanson militaire... page 297</p> <p>La Cueillette Chanson du terroir... page 298</p>
---	---	---

Mie-Anna

VALSE-CHANTÉE

... CRÉÉE PAR ...

Hector Pellerin au Théâtre Cnantecler



... PAROLES DE ...

ARTHUR TREMBLAY

... MUSIQUE DE ...

J.-I. PAQUET



Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro

(VOIR NOTRE ALBUM MUSICAL)

Dans Le Monde Artiste

Audition d'élèves.

Le 23 juin, dans le hall du Y. M. C. A. et devant un nombreux auditoire, les élèves du Cours de Chant du professeur Grimard ont donné un très joli concert. Nous avons applaudi une douzaine d'élèves, des deux sexes, qui font vraiment honneur à l'excellent enseignement de leur maître. Tous nos compliments aux uns et à l'autre.

Sympathies Franco-Américaines

Pour remercier la nation américaine de ses dons généreux pour les blessés et réfugiés français et du dévouement de ses docteurs et nurses dans les hôpitaux et lui exprimer sa gratitude, le gouvernement français vient de remettre à l'ambassadeur Sharp un album précieux, dont il fait don à la république sœur. Cet album contient des autographes émanant des Français les plus éminents dans le monde des sciences et des arts.

Voici ce qu'y écrivit Saint-Saëns : "J'ai été charmé par ce pays extraordinaire (les Etats-Unis) où se prépare l'avenir de l'humanité. Et, d'ailleurs, comment ne pas aimer un pays où les femmes sont si belles et si bien habillées!"

Vincent d'Indy s'exprime ainsi : "Lorsque les Etats-Unis auront débarrassés leurs écoles et leurs orchestres des musiciens allemands, je suis formellement convaincu que se lèvera l'aube d'un art nouveau pour la musique américaine libérée, lequel répandra sur le monde des œuvres vraiment belles et originales".

La musique adoucit les mœurs.

Voilà un proverbe menteur entre tous. Les peuples germaniques sont les plus mélomanes que l'on connaisse, et pourtant, leurs mœurs sont barbares et sauvages. Encore une pseudo vérité à mettre au rancart.

Musique française aux Etats-Unis.

M. Gheusi, l'un des directeurs de l'Opéra Comique de Paris vient d'annoncer qu'aussitôt après la guerre il coopérera au plan de Henry Russell pour la fondation aux Etats-Unis d'une académie d'opéra, où s'enseignera l'art lyrique français. Tout le personnel de l'Opéra Comique, artistes, danseuses, instrumentistes, peintres de décors, etc., sera prêt aux Etats-Unis.

Mort d'un grand pianiste.

Raphael Joseffey, décédé à New-York le 25 juin dernier, était considéré comme l'égal de Paderewski. D'origine autrichienne, il s'était fixé aux Etats-Unis, où il habita sans interruption depuis 1879. Depuis longtemps il ne paraissait plus en public et se livrait à l'enseignement de son art.

Edmond Clément.

Les New-Yorkais ont appris, d'une source allemande, que leur ténor favori Edmond Clément a été grièvement blessé à la guerre. On est sans nouvelles concernant un autre ténor aimé Lucia Muratore ; quant à Charles Dalmore, qui a été blessé, il est maintenant convalescent. Enfin Jean Bourbon, baryton français fort apprécié est, dit-on prisonnier en Allemagne.

Authentique ou Apocryphe ?

Le Musical America, de New-York, publie le texte d'une lettre qu'aurait écrite le fameux Caruso à l'un de ses amis de Munich, et qui a fait le tour de la presse allemande.

L'auteur de cette lettre affiche des sentiments de profonde sympathie pour l'Allemagne et attaque violemment d'Annunzio et les autres Italiens qui ont poussé l'Italie à la guerre.

Les amis de Caruso soutiennent que cette lettre est l'œuvre d'un faussaire ou

L'Art de Composer la Musique

OU L'HARMONIE AU FOYER

IVème LEÇON

I.—REDOUBLEMENT

Le redoublement d'une note dans tout Accord parfait doit se faire :

1o Sur la *Tonique*, 3o Rarement sur la *Tierce*,
2o Sur la *Quinte* (dominante). 4o Jamais sur la *Septième*

Ex.

II.—SUITE D'ACCORDS PARFAITS

Excepté par *Mouvement contraire*, où l'on peut faire plusieurs accords parfaits consécutifs *sans liaison*, tout accord parfait doit s'enchaîner à l'accord suivant par une ou deux de ses notes.

On obtient parfaitement cet enchaînement des accords en préparant la *Quinte*.

1o ACCORDS PARFAITS ENCHAÎNÉS

Ex.

Par intervalles de quarte et tierce Intervalles de tierce et quarte

Le second renversement — quarte et sixte — peu employé, ne se fait bien que sur la *Tonique* et sur la *Dominante*.

2o—ACCORDS PARFAITS INDÉPENDANTS

Mouvement ascendant contraire Mouvement ascendant droit

Mouvement descendant droit Mouvement descendant droit

L'accord de *Sixte* dans le Renversement d'une suite d'Accords parfaits indépendants se fait par mouvement ascendant ou descendant direct.

III.—REMARQUES

1o Les successions de *Quintes* et d'*Octaves* étant formellement défendues en harmonie simple, il ne faudrait pas en conclure que l'on peut employer indifféremment — et les oreilles fermées — les autres accords.

2o Les successions de notes chromatiques, par exemple, dans les parties différentes, produisent ordinairement à l'oreille un effet encore plus désagréable.

Ex.

(à suivre)

Auguste CHARBONNIER.

Louis Michiels

leçons de solfège, d'harmonie, de piano et d'instruments de cuivre, 8 Hutchison, Montréal.

CARTES POUR FAIRE CONNAISSANCE — Un moyen simple et infaillible de vaincre sa timidité. Prix, 10 sous.
En vente chez Ed. Hartman, 385 avenue Mont-Royal, Montréal.

d'un faroueur. Quant à Caruso, il est maintenant à Buenos Ayres et ne soupçonne pas le bruit fait autour de son nom.

"Hail, California" à San-Francisco.

La symphonie écrite par Saint-Saëns, pour l'Exposition Internationale Panama Pacifique, intitulée *Hail, California!* (*Salut, Californie*) a été jouée pour la première fois à San-Francisco par l'Orchestre de l'Exposition et la Fanfare de Sousa, que conduisait Saint-Saëns.

Les critiques américains sont loin d'être d'accord sur les mérites de l'œuvre ; tandis que quelques-uns la portent aux nues, d'autres la déprécient, lui contestent toute originalité, la déclarent *dépaycée* à San-Francisco, enfin la qualifient de "musique faite sur commande".

A Montréal.

Voici une agréable nouvelle qui nous arrive ; puisse le projet se réaliser !

La Compagnie de Grand Opéra de San-Carlo songe à venir à Montréal, en novembre prochain et nous donnerait huit chef-d'œuvres. Cette compagnie jouit d'une grande réputation aux Etats-Unis, où elle obtint l'an dernier, de brillants succès. Son organisation est très complète, ses artistes fameux et son corps de ballet de tout premier ordre. Son gérant est actuellement à Montréal. Espérons !

Exposition d'art à Paris.

Pour venir en aide aux artistes affectés par la guerre, le gouvernement français a organisé une exposition d'œuvres d'art françaises et belges, qui s'est ouverte au Petit Palais, le 23 juin. On peut y admirer des tapisseries sauvées de l'incendie de la cathédrale de Reims et de nombreux objets d'art évacués de Belgique devant l'invasion des Huns. Le président de la République, les ambassadeurs des puissances étrangères et de nombreuses notabilités du monde artiste assistaient à cette inauguration et soulevèrent littéralement la foule. Les mânes de Rouget de l'Isle doivent tressaillir d'allégresse.

Le Czar Compositeur

Sous le pseudonyme d'"Olaf" le czar de Russie a écrit la musique et les paroles de plusieurs œuvres dignes d'éloges. Quelle différence entre la modestie de ce compositeur qui se complait dans l'anonymat et l'hiéronymisme échelonné de son impérial confrère, l'auteur de l'"Hymne à l'Égérie" !

Renouveau de Décorations.

Hans Richter, un musicien allemand qui résida en Angleterre et à qui plusieurs universités anglaises avaient conféré des distinctions honorifiques, a renvoyé ses diplômes à ceux qu'il hait.

Le chef d'orchestre allemand Otto Lohse, qui était décoré d'un ordre belge, a adopté la même attitude, inspirée par la haine. Tant mieux !

Le Testament de Lilian Nordica.

Les dispositions testamentaires de Lilian Nordica ont donné lieu à des difficultés entre les trois sœurs de la prima-donna et son mari, George W. Yong. Comme conséquence, sa propriété de Los Angeles évaluée à \$15,000 vient d'être placée sous séquestre, en attendant la décision à intervenir.

Accusé de réception.

Le pianiste Paderewski a envoyé au fonds de secours polonais \$2,284, produit de l'un de ses concerts. Il vient d'être informé que cette somme est parvenue à destination.

NECESSAIRE D'AIGUILLES contenant un assortiment d'aiguilles de premier choix, grandes et petites, pour toutes sortes de coutures, aussi un assortiment, d'épingles à tête en forme de perle, indispensables à tous ménages. Prix : 25 cents franco. E. Hartman, 385 Mont-Royal Est, Montréal.

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que : lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations, polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Paraît tous les quinze jours

ABONNEMENT :
Pour le Canada : Un an \$1.50, Six mois 0.75
Pour les États-Unis : Un an \$2.00, Six mois 1.00
Pour l'Europe : 10 frs. par an
PAYABLE D'AVANCE
Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion : 10 cts la ligne
Insertions subséquentes : 5 "
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS
16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone : Main 3698

Montréal, 31 juillet 1915

Passe-Temps - Chronique

Enrôlement et Conscription

ENRÔLEMENT et conscription, deux mots qui ne signifient pas du tout la même chose quoique leurs conséquences soient identiques et que la conscription chez l'Anglais et chez nous naître fatalement de l'enrôlement.

Or, comme par le temps qui court, on ne parle que de ça, enrôlement, conscription, conscription, enrôlement, votre vieil ami Jean Pic, chers amis du PASSE-TEMPS, après avoir ouvert et feuilleté le Grand Livre des destinées des individus, des nations et des peuples, s'empresse de vous faire large part de ses observations, que chacun est laissé parfaitement libre de juger à sa guise, d'apprécier à sa façon.

Enrôlement : L'enrôlement est l'acte par lequel des jeunes gens de 18 à 30 ans — et même plus — s'inscrivent volontairement sur les rôles militaires pour une période de temps déterminée et moyennant finances (salaire).

Conscription : La Conscription est l'acte par lequel l'Etat inscrit annuellement sur les rôles militaires les jeunes gens qui ont 20 ans accomplis.

L'enrôlement est le fait de la liberté des peuples : il existait partout avant la Grande Révolution française de 1789.

La Conscription est le fait de l'esclavage des nations : "la conscription pesa si lourdement sur le doux pays de France sous le

LE DÉSESPOIR DE JUDAS

Chanson interprétée par CAMILLE DUGUAY

Paroles de

J. B. HOREAU, o. m. i.

Musique de

A. HANON, o. m. i.

Suppliant

1. Pi-tié, Ga-li-lé-en! Quoi, toujours ton i-ma-ge Se pla-ce devant
2. Pi-tié, c'est votre en-fant, Las! qui, sur-le Cal-va-i-re, Meurt à cau-se de

mol!... Mon Dieu! qu'ai-je donc fait? Je suis maudit! mau-dit!!
mol!... Mé-re! qu'ai-je donc fait? Je suis maudit! mau-dit!!

Ju-das, reprends cou-ra-ge! Non! Non!
Ju-das, toujours es-pé-re! Non! Non!

Je suis mau-dit! trop grand est mon for-fait!! Ah! le ciel est trop
Je suis mau-dit! trop grand est mon for-fait!!

blés et les fleurs sont trop belles... Pâ-tres, ne chan-tez plus, car Ju-
-das va mou-rir! Je te hais! ville in-grate Et vous, à-mes cru-el-les!...

Ah! ah! ah! Le ciel!... Non! Ju-das va mou-rir!!!



L.-J. PARADIS

Chansonnier Populaire
Qui vient de s'engager pour aller combattre en France. M. L.-J. Paradis, qui fut toujours un collaborateur aussi dévoué que désintéressé de notre entreprise, est le père de sept enfants vivants. Ce départ nous affecte profondément et, nous joignant à sa famille, nous faisons des vœux pour que notre ami nous revienne sain et sauf et au plus tôt.

tion et que, la Révolution n'ayant rien à faire chez Nous, nous sommes et resterons toujours les citoyens libres du pays le plus libre du monde.
À bas la Conscription!
Vive la liberté!!
JEAN PIC.

La "Marseillaise" des Chouans

On a publié naguère la nouvelle marseillaise inspirée par la guerre. Il serait curieux de faire l'histoire de tous les chants qu'inspira celui de Rouget de l'Isle et de signaler toutes les parodies qui en furent faites. La liste en serait longue.

A titre de curiosité, voici un couplet de "l'imitation" que chantaient les Chouans pendant la guerre de Vendée :

Allons enfants de la Courtille,
Le jour de boire est arrivé.
C'est pour nous que le boudin grille,
C'est pour nous qu'on l'a préparé.
Entendez-vous dans la cuisine
Rôtir et dindons et gigots!
Ma foi, nous serions bien algauds
Si nous leur faisons mauvaise mine.
A table, citoyens! Vidons tous les
[façons
Buvons! qu'un vin bien pur abreuve nos
[poumons

Je ne prétends pas que le vin qui abreuve "les poumons" soit une trouvaille géniale, mais le reste a de l'allure, une allure bien française, qui prouve que le Français a toujours été gai, même en se battant.

UN JOLI CADEAU

En nous envoyant le nom et l'adresse d'au moins dix personnes susceptibles de s'abonner au PASSE-TEMPS, on recevra un joli morceau de musique par le retour de la malle.

premier Empire que, à la désastreuse bataille de Waterloo, aux côtés des vieux "Grognauds de la Garde" on vit combattre de jeunes imbéciles de 15 et 16 ans.

L'enrôlement est donc essentiellement le fruit de l'indépendance, le fruit de la Liberté. En effet, nul n'est obligé par la loi ou par l'Etat, à s'inscrire comme militaire; s'enrôle qui veut (ou qui peut) comme il le veut, et quand il le veut, du moment que l'enrôlé a l'âge légal ou la permission des auteurs de ses jours. Libre à chacun d'embrasser l'état militaire ou de ne pas l'embrasser.

— Oui, mais alors, advenant une guerre avec le voisin, chez qui fleurit la conscription (je le suppose) nous nous trouverons en belle posture.

— Détrompez-vous, mes amis, car chez toute nation de cœur, le danger métamorphose tous les citoyens en soldats, en héros. N'en avons-nous pas un exemple frappant dans les enrôlements volontaires de 1792 à Paris et dans toute la France, menacée de tous côtés par la coalition européenne? Et chez les Boers, donc?

De tous temps, chez tous les peuples, l'enrôlement fut volontaire, ce qui n'empêcha par Xerxès et Darius de jeter sur la Grèce des millions de soldats qui s'étaient enrôlés pour piller, comme les Teutons sont conscrits pour violer et détruire.

Encore une fois la Conscription ordonnée, pour la première fois, par le plus grand génie militaire, mais aussi le plus orgueilleux oppresseur des nations que la terre

ait jamais porté, Napoléon Ier, puisqu'il faut l'appeler par son nom, la Conscription est fille de l'esclavage; elle n'a été mise en vigueur que chez les peuples seuls qui se sont "engoués" des fausses idées de liberté de la Grande Révolution, ou qui ont plié le genou et courbé le front sous la "Kultur" germanique découlant nécessairement des idées révolutionnaires dont l'infâme moine Martin Luther, en rupture de banc avec le Pape, avec l'Eglise catholique toute entière, inonda l'Europe et surtout l'Allemagne au XVIIe siècle, en lançant son encrier à la tête de Belzébuth qu'il croyait voir souvent.

Que nos jeunes gens s'enrôlent pour le compte de l'Angleterre, c'est leur affaire; mais Jean Pic trouve qu'ils feraient bien mieux de réserver leur énergie, de garder leur force pour nos campagnes ou nos terres immenses du Nord-Ouest qui manqueront de bras pour les dévouiller du blé qui doit nourrir et le pays et l'étranger.

Et puis, du jour au lendemain, le Canada ne peut-il pas être attaqué?

Que seront devenus le cœur et les bras de ses enfants pour le défendre?

Quant à la Conscription chez Nous, mes amis, dormons sur nos deux oreilles, l'Angleterre ne nous l'imposera pas plus qu'elle ne l'imposera au peuple d'Albion; et pas plus dans dix ans, dans vingt ans, qu'aujourd'hui.

La raison c'est que la Conscription ne fleurira jamais que chez les nations esclaves de la Révolu-

LA TAXE DE GUERRE Nos abonnés et correspondants en général sont priés de prendre note que : 1o Toute lettre ou carte postale doit porter un timbre additionnel d'un sou, sous peine d'être envoyée aux Lettres de rebut, à Ottawa. 2o Tout chèque, mandat, bon-poste doit porter un timbre de guerre de 2 sous, sinon le paiement en sera refusé à la banque ou au bureau de poste ou de messagerie.

L'Art et les Artistes

Chansons de France au cœur de l'Allemagne; on prépare la "Marseillaise" que l'on clamera avant longtemps, à Berlin. — La musique des grands paroxysmes populaires ne sera jamais celle des ratés de l'école ultra-moderne.



J'AI VU DANS UN RÉCENT numéro du *Musical America*, de New-York, la reproduction d'une superbe photographie représentant des prisonniers français en

Allemagne (la censure ayant omis volontairement le nom de l'endroit) apprenant, sous la direction d'un chef portant l'uniforme et le képi du piou-piou de France, des chansons et des chœurs de la patrie absente, en attendant l'heure de la délivrance.

Ce tableau bien digne d'inspirer la palette d'un grand peintre, m'a profondément ému. Ainsi, ces poilus que la mort a épargnés mais qui se trouvent momentanément inutiles à la défense du tricolore sacré, ont trouvé le moyen de braver leurs gardes et de lancer vers les cieux teutons les claires notes de la chanson de France. Et cette chanson de lâbas c'est la patrie avec ses frissons d'enthousiasmes, ses espérances, ses héroïsmes; c'est la France, défaite hier, victorieuse aujourd'hui et demain, c'est la revanche, l'apothéose tant attendue, c'est la bonne gaité, la grande joie et c'est le sublime Alleluia de l'univers régénéré, pacifié, fraternel!

Et, tel est l'accent de ces chanteurs que le soldat allemand lui-même est étonné de tant de clarté, d'enthousiasme et de patriotisme, lui, le lourdaud aux échinés arrondies sous le joug auto-crate, et qu'il se penche pour mieux écouter, rêvant peut-être qu'il ferait bon de vivre dans un pays plus libertaire où le peuple sait chanter autre chose que de plaintives mélodées, où les espoirs de demain se traduisent par de la gaité qui se communique, où les états d'âme sont simples et s'expriment sous une forme franche, sincère, sans lourdeur, sans grimaces...

Et il faut bien que le peuple allemand s'habitue à entendre les gais refrains de France puisqu'on lui chantera avant longtemps, en plein Berlin, la plus formidable *Marseillaise* que l'univers ait encore entendue. On pleurera alors de joie, on s'embrassera, et les

Y PARAÎT!.. QUE ÇA BLOQUE

(Scie populaire)

Paroles et Musique d'E. MERVILLE

VIVACE

2	3	4	5	6
Visitant tout bonn'ment, un magasin [d']fourrures	J'ai manqué, l'autre soir, oui, d'y perdre la vie [dre la vie]	Et lui dis, le voyant, ajuster un coiffure: "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	Et presque "subito" de dire, j'eus l'en-vie: "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	Et que dans le cerveau c'est d'ur comme [le roc; C'est le temps d'arrêter de faire la rimet. [te, "Car enfin (bis) ça vous bloque (bis) le [bloc".
Je m'approchai tout près du chapelier ["Belloc"]	En avalant "presto" un morceau de [vieux coq; Et presque "subito" de dire, j'eus l'en-vie: "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	On m'souffla, tout-à-coup, la belle ritour-ne! "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	Et puis, si on prend trop du bon jus de [la treille "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	Quand on cherche des mots pour une [chansonnette Et que dans le cerveau c'est d'ur comme [le roc; C'est le temps d'arrêter de faire la rimet. [te, "Car enfin (bis) ça vous bloque (bis) le [bloc".
A l'université, quelle chose cruelle; J'désirais mon brevet; mais, oh! la! la! [quel choc]	Et puis, si on prend trop du bon jus de [la treille "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	On m'souffla, tout-à-coup, la belle ritour-ne! "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	Et puis, si on prend trop du bon jus de [la treille "Y paraît (bis) que ça bloque (bis) en [bloc".	Quand on cherche des mots pour une [chansonnette Et que dans le cerveau c'est d'ur comme [le roc; C'est le temps d'arrêter de faire la rimet. [te, "Car enfin (bis) ça vous bloque (bis) le [bloc".

Allemands eux-mêmes, bien que vaincus, sentiraient comme un soufle de délivrance provenant de la ruine des Hohenzollern.

Et la musique aura encore une fois accompli la plus noble des missions; celle de gagner les cœurs et de chanter la Paix tant prêchée par Celui qui naquit dans l'étable, il y a deux mille ans!

Mais, je ne puis pas m'imaginer que ceux qui chantent ainsi en pays ennemi ou qui chanteront demain à l'heure triomphante, soient assez stupides pour exhaler leur espérance ou leur joie avec des accents qui n'ont rien de musical, rien de mélodique, ou de chantant, comme le genre de musique moderne auquel je faisais allusion dans une de mes dernières chroniques.

Non. On aura beau dire et beau faire, la première et l'unique condition pour que la musique soit la plus parfaite des langues, c'est d'être accessible à tous. Il faut que ses accents aillent jusqu'au fond des cœurs; il faut qu'elle exprime les émotions intenses de la manière la plus claire qui soit, et ce n'est pas que je sache, les Debussy, les Ravel,

les Stravinsky, les Schoenberg ni même les Ornstein, ni leurs disciples, comme nous en avons un certain groupe parmi nous, qui seront les véritables interprètes des nations alliées en délire.

Parce qu'il est sincère, le peuple n'aime pas les subtilités et les détours; il se moque des formules nouvelles et détraquées, et pour provoquer chez lui les involontaires frissons d'enthousiasme dans les cœurs et sur les épidermes, il lui faut autre chose que des combinaisons d'accords plus ou moins barbares, plus ou moins dures, plus ou moins invraisemblables.

Et pourtant, nous atteindrons alors à un paroxysme d'émotion populaire, et si pour l'exprimer nous nous servons de la langue musicale de la raison et du bon goût, de la clarté et de la sincérité, de la véritable inspiration et du "chantant", c'est que la musique sera éternellement la musique et non la cacophonie et la laideur. Les clans d'admiration mutuelle et de snobs, comme nous en possédons malheureusement quelques-uns à Montréal, devront continuer à s'isoler et à rester in-

compris et les immortels chefs-d'œuvres des "anciens", ainsi que les envolées des compositeurs restés sains, écraseront de toute leur beauté et de leur inspiration les vaines tentatives des ratés, des envieux, des fous.

Toujours dans le même milieu que je vous ai présenté l'autre jour, se trouvant dernièrement une jeune femme canadienne, excellente musicienne, élève d'un de nos pianistes montréalais les plus consciencieux. On lui demande pour jouer quelque chose au piano. Un peu confuse d'abord, mais pas bête, elle dit:

"Oh, vous savez, moi, je ne sais pas de Scriabine, et je suis forcée de vous jouer simplement du Chopin".

Déguisant mal un sourire de compassion, un jeune maître chevelu qui se trouvait là, répondit: "Mais, jouez du Chopin, madame, on joue ce qu'on peut". (sic) La jeune femme s'exécuta et elle joua fort bien.

Quand elle eut terminé, il y eut quelques applaudissements entremêlés de moues dissimulées, puis le pontife s'écria de sa voix vulgaire et nazillarde: "Ah, je vois, vous étudiez sans doute avec M. X...; ce sont bien là les petits doigts et le jeu efféminé. Jouez donc du Scriabine, et quand vous voudrez savoir comment on joue le piano, vous viendrez me trouver".

Ça manquait vraiment d'homme dans l'assistance et le poseur ne reçut pas le soufflet qu'il aurait mérité, mais il s'attira tout de même cette réponse de la mère de la jeune pianiste: "Sachez, mon cher monsieur, que lors même qu'il y aurait 25 professeurs de votre genre à Montréal, ma fille se gardera bien d'aller étudier avec un seul d'entre eux, les leçons lui fussent-elles données pour rien".

Drôle d'école, tout de même, que celle qui prétend s'imposer en jetant de la boue sur tout ce que la musique a enfanté de grand et de respectable jusqu'ici, et en insultant ceux-là qui sont restés fidèles au bon sens et au culte des maîtres reconnus!

Heureusement, et je suis convaincu de la chose, la guerre aura guéri bien des folies, et plusieurs de ceux qui auront donné auparavant des signes évidents d'aliénation "musicale", reviendront de leur erreur passée et reprendront l'étude et le culte de la musique qui dit quelque chose à l'âme et qui ne consiste pas seulement en grotesques acrobaties.

Et avec la victoire des armes, ce sera la grande victoire des idées et du cœur.

Gustave COMTE.

Abonnez-vous au PASSE-TEMPS Pour vivre heureux, gais et contents

Madame OLGA PALMISTE CLAIRVOYANTE. Personnel, Magnétisme. Élève de Madame Le Normand, vous dira le présent et l'avenir, celui que vous aimez et ses dispositions, la date de votre mariage et ramène les amitiés perdues et si vous devez faire un héritage. Prix de Consultations, 25c, 50c, et \$1 00. Réponse à n'importe quelles questions. Madame Olga, 244 rue Amherst, coin Ste Catherine, de 11 heures du matin à 10 heures du soir. Les dimanches de 1 à 4 heures.



N° 531

SOMMAIRE
CHANT

Mie-Anna..... J.-I. Paquet
Ave Maria..... Joséphine Doherty

PIANO

Gavotte de Concert..... Louis Michiels

ORCHESTRATION

Madeleine --- Cornet et Trombone..... Georges Milo

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, 0.75.
Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montréal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille

“Les Pilules Persanes”

de Towfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix : \$1.00 la boîte ; 6 boîtes pour \$5 00.
Mlle Angela V., écrit : “Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses “Pilules Persanes” ; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée.”

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boite Postale 2675, Dépt. J.

MONTREAL, Canada.



Ne Désespérez plus
Filles et femmes
maigres peu fa-
vorisées de la
nature.



Le Bustinol du Dr Simon peut faire pour vous ce qu'il a fait pour des légions d'autres. Pour une fille ou une femme qui, de quelque manière qu'elle s'habille, se sent toujours humiliée à cause de sa maigreur, le Bustinol est toute une révélation. Il fait engraisser d'au moins un livre par jour, remplit les creux du cou, des épaules, donne de l'ampleur, développe et raffermi la chair, fait grossir d'une façon élégante, assure une bonne santé, une apparence superbe.

Pour en avoir la preuve, il suffit d'envoyer votre adresse avec 10 cts, pour frais de poste et emballage et vous en recevrez un échantillon avec tout ce qu'il faut pour vous prouver son efficacité réellement prodigieuse.

Adressez : Cie Dr SIMON, Dépt. 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.

Toute correspondance strictement confidentielle. Commandes, paquets ou lettres sont toujours expédiés de façon à ce que personne ne puisse en soupçonner le contenu. Prix du traitement complet, \$1.00.

25,000 morceaux pour FANFARE
OU ORCHES'TRE. 10 morceaux
pour \$1.00. Winner Music House
F. O. Boite 1041, Montréal.

YACHT A VENDRE — Longueur, 18
pieds, coque neuve, en bois et à
fond plat, engin de 3 forces, d'une vi-
tesse de 9 à 10 milles à l'heure. Très
confortable pour la promenade, la pêche
ou la chasse. Prix \$160.00. S'adresser
au “Passe-Temps”, 16 Est, rue Craig,
Montréal.

ATTENTION!

PALMISTE INTUITIVE MEDIUM, Madame Carolus, parisienne, dit le passé, le présent et l'avenir d'une personne et si elle deviendra veuve ou non. Mme Carolus, cartomancienne, faisant les grands Tarot Egyptiens qui contiennent 78 cartes dans le jeu. Recevra à son salon de consultation, de 9 heures du matin à 9 heures du soir, excepté le dimanche. Prix de consultation : 25c, 50c, \$1.00. 215 Amherst près Ste Catherine, Montréal.

POUR ETRE BELLE

99 fois sur 100



Il suffit d'avoir une belle peau blanche, un beau teint clair et couleur de rose, c'est ce que des milliers et des milliers de personnes ont obtenu par l'emploi du célèbre LAIT DES DAMES ROMAINES surnommé “Nourriture de

la peau”. Il ne faut pas oublier que ce merveilleux embellisseur a l'étonnante propriété de dissoudre, enlever, faire rapidement disparaître les taches de rousseur, le masque, petits boutons à tête noire, les rides, irritations et boutons de toutes sortes, rendant ainsi le teint et la peau d'une beauté éclatante. Il empêche la croissance des poils follets.

POUR LES HOMMES, après être rasés, il est sans rival pour calmer les feux du rasoir, guérir les boutons, irritations, blanchir et adoucir la peau. Le LAIT DES DAMES ROMAINES se vend partout 50 cts la bouteille, mais à ceux qui préfèrent l'essayer avant d'acheter, il suffit de nous envoyer votre adresse avec 10 cts pour frais de poste et d'emballage, et vous recevrez une petite bouteille gratis. Adressez COOPER & CO., Dépt 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.

Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

Abonnez-vous au Passe-Temps
\$1.50 par an, avec primes

MIE-ANNA

Valse-Chantée

Paroles d'Arthur TREMBLAY

Musique de J.-I. PAQUET

VALSE

Piano *f*

CHANT, Valse

1. Sur tes lè-vres de ve-lours, _____ Cher a-mour, _____ J'ai goûté l'ex-
 2. Sou-viens-toi d'un certain soir, _____ Pour te voir, _____ J'al-lai rê-ver

qui-se ca-res-se: Dans tes grands yeux dont l'a-zur Est si pur, _____ Je me suis gri-sé de ten-
 sous ta fé-né-tre: Tu lais-sas choir u-ne fleur, Et mon cœur _____ Comprit qu'il ve-nait de re-

-dres - se: Et pour tou-te la vi-e, Mie-An-na, ma jo-li-e, Mon
 -naî - tre. Or, quand mon â-me chan-te, Ton sou-ve-nir l'en-chan-te, Et

Pour arrêter LA CHUTE DES CHEVEUX
 Remettre les CHEVEUX GRIS ou BLANCS à leur
 COULEUR NATURELLE



Pour Supprimer Pellicules et Démangeaisons
 Rien ne vaut la Toilette Magique de Madame Sans-Gêne. Envoyé franco sur réception du prix. La grande
 bouteille \$1.00, la demi-bout. 60c. Adr: LA CIE MÉDICALE
 GIROUX & FRÈRE, 416 Parc Lafontaine, Montréal, Ch. "B."

rall. RÉFRAIN

cœur est à toi, Tout com-me ma foi... N'es-tu pas l'a-do-able i-vresse? Puis-que ta por-
je sais pour-tant, O cru-elle en-fant! Que tu n'ai-mes plus rien mé-chante...

-te s'est ou-ver-te Sur mes rê-ves do-rés, Puis-que ta lè-
vre s'est of-fer-te à mes ar-dents bai-sers Re- viens-moi,

je t'im-plo-re! Comme au-tre-fois, Mon âme est sous ta
loi. Tu le sais, je t'a-do-re.
Mie-An-na. je t'a-do-re.

je t'im-plo-re! Comme au-tre-fois, Mon âme est sous ta
loi. Tu le sais, je t'a-do-re.
Mie-An-na. je t'a-do-re.

loi. Tu le sais, je t'a-do-re.
Mie-An-na. je t'a-do-re.

ELECTROTHERAPIE . . .
PHOTOTHERAPIE
RAYONS X

Traitements spéciaux, Neurasthénie, Epuisements,
Rhumatisme, Rétrécissements, Maladies des femmes,
Poils follets. Consultation : de 1 à 3 heures p. m.,
et de 7 à 9 heures p. m.

Dr J. ROMEO LEDUC
1050, rue Saint-Denis
Tél. St-Louis 1507 (Entre Rachel et Marie-Anne)

A la mémoire de mon père bien-aimé JAMES DOHERTY

AVE MARIA

DUO

JOSEPHINE DOHERTY

Andante.

ORGUE.

Soprano.

A - ve Ma - ri - a Gra - ti - a ple - na Do - min - us

te cum Be - ne - dic - ta - tu In mu - li - er - i bus

Alto,

In mu - li - er - i bus

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des

Epaules Pleines, : : :

Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"

Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez: LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

S
Et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

A
Et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

S
su.

A
su. *Alto solo.* Sanc - ta Ma - ri - a Ma - ter De - i

S
O - ra pro -

A
O - ra pro no - bis pec - ca - to - ri bus O - ra pro -

2—Ave Maria.

GRATIS Sur réception de 5 cts pour frais de poste, nous vous enverrons la BROCHURE ILLUSTREE de tous les PRODUITS DE BEAUTE de MADA-



ME SANS-GENE. Adressez : La Cie Médicale Giroux & Frère, 416 Parc Lafontaine, Montréal, Chambre B. **EN CANADA, AJOUTER SUR L'ENVELOPPE UN TIMBRE ADDITIONNEL D'UN CENTIN POUR TAXE DE GUERRE.**

S
no - bis pec - ca - to - ri - bus O - ra pro no - bis

A
no - bis pec - ca - to - ri - bus O - ra pro no - bis

S
pec - ca - to - ri - bus Nunc et in ho - ra ho - ra mor - tis..

A
pec - ca - to - ri - bus Nunc et in ho - ra ho - ra mor - tis

S
nos - tra.

A
nos - tra.

3—Ave Maria.

POILS et DUVETS du Visage et du Corps
 Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et
 VELOUTÉE



Par l'**Épilatoire Magique** de Madame Sans-Gêne
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-
 sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRE, 416 Parc Lafon-
 taine, Montréal. "Chambre B."

S
Sanc - ta Ma ri - a Ma - - ter De - i O - ra pro

A
Sanc - ta Ma - ri - a Ma - ter De - i O - ra pro

S
no - bis pec - ca - to - ri - bus O - ra pro no - bis

A
no - bis.... pec - ca - to - ri - bus O - ra pro no - bis

S
pec - ca - to - ri - bus Nunc et in ho - ra..... mor - tis nos -

A
pec - ca - to ri - bus Nunc et in ho - ra..... mor - tis nos -

S
trae A - - - men A - - - men.

A
trae A - - - men A - - - men.

4-Ave Maria.

GAVOTTE DE CONCERT

LOUIS MICHIELS

PIANO

Moderato
mf

poco ritard.

andoroso
p a tempo

poco ritard.

p a tempo

dolce ritard.

mf tempo

poco ritard.
cresc.

dolce rit.

Tous droits d'exécution et d'arrangements réservés pour tous pays.
Publié par arrangement spécial avec l'auteur.

Salon Parisien **Mlle H. ALARIE** (ancienne gérante de H. Gagnon) **Salon de Modes**
 a e plaisir d'annoncer qu'elle vient d'ouvrir un
 au No 673 Rue Ste-Catherine Est, près de la rue Visitation, et qu'elle aura toujours en magasin les **Dernières Nouveautés.** (Une visite est sollicitée.)
 Téléphones : Est 6615 ; Résidence, Est 6613

TRIO

p *mf* *f* *rall. e dim.* *tempo* *p* *mf* *8va* *tempo* *p* *mf*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a first ending bracket labeled "I^o". A tempo marking "poco ritard." is present in the right-hand part.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a second ending bracket labeled "II^o". Tempo markings "tempo" and "dolce e rit." are present.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. A dynamic marking "mf" is present.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. Tempo markings "rit." and "tempo" are present.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. A dynamic marking "dolce" is present.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a first ending bracket labeled "I^o". Dynamic markings "ritard." and "p" are present. A "8va" marking is also visible.

L E SEUL REMÈDE efficace et sûr pour guérir la DYSPÉPSIE est sans contredit les PASTILLES "OSTOR"
 Afin de faire connaître, au Canada, ce fameux remède qui a guéri tant de personnes en France, nous avons décidé de donner une prime avec chaque bouteille qui sera achetée directement de nous. Ordonnez maintenant votre première bouteille pour recevoir notre liste Primes et notre Catalogue Français illustré.
 Chaque bouteille est envoyée franco pour 50 cts.



Les Pastilles OSTOR sont vendues partout à 50 cents la bouteille, chez les principaux pharmaciens et marchands.
 GRATIS — Sur réception de 5 cts, pour frais de poste, nous enverrons notre Catalogue Français d'Articles Religieux, Fantaisie, Librairie, Nouveautés, etc.
Universal Providers Co. (Ltd)
 No 61, RUE ST-JACQUES, MONTREAL (Canada). Dépt. 8.

Cornet si bémol MADELEINE — Schottisch G. MILO

Maestoso *ff* rit. >>>

Tempo di Schottisch.

mf *f* *mf* *mf*

D. Schottisch al.

Trombone MADELEINE — Schottisch G. MILO

Maestoso. *ff* rit. >>>

Tempo di Schottisch.

f *f* *f* *f*

D. Schottisch al.

Les Piles Persanes donneront à VOTRE BUSTE Médaillon, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la maille, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS, trois postal 287. Dépôt. J. Prix : \$1.00 la boîte. 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

TROP SOUVENT UNE FEMME FAIBLE RETARDE LONG-TEMPS À SE TRAITER ET CROIT QUE LES FORCES REVIENDRONT SEULES. — GRAVE ERREUR. — SA NÉGLIGENCE LUI AMÈNE BIEN DES MALAISES. CE QU'IL Y AURAIT À FAIRE SERAIT DE PRENDRE IMMÉDIATEMENT DES "PILULES ROUGES".

Mme Victor Coderre, Worcester, Mass.

QUI AVAIT LONGTEMPS SOUFFERT DE LA FAIBLESSE ET S'EST ENSUITE PROMPTEMENT RÉTABLIE AVEC

LES PILULES ROUGES

A REGRETTÉ DE NE PAS LES AVOIR EMPLOYÉES AU DÉBUT.

Chez les jeunes femmes, la cause la plus fréquente des maladies qui en minent un si grand nombre c'est l'anémie.

L'anémie a son origine dans la faiblesse du sang, et c'est aussi là le point de départ, le commencement d'une vie malheureuse et remplie de tribulations.

Elle est bien pénible, en effet, l'existence de cette pauvre femme qu'une étrange lassitude accable continuellement, que le moindre travail fatigue outre mesure et qui se sent toujours à bout de forces.

Pour celles-là la vie n'a plus aucun attrait puisque chaque jour lui fournit une nouvelle douleur.

Une personne anémique souffrira nécessairement de maux de toutes sortes. D'ailleurs, sur sa figure même se peint la souffrance. Sa démarche, lente, son port languoureux, tout enfin chez elle annonce le misérable état de cette santé qui s'éteint.

En général une femme retarde toujours le moment de se soigner. Au début ce n'est que de la faiblesse et l'on croit trop facilement que cela reviendra seul. Grave erreur, plus le mal est lent à venir, plus il sera difficile à enrayer. Et la faiblesse féminine engendre de bien cruelles maladies dont les terribles ravages sont toujours néfastes, même à la plus solide constitution.

Tout ce qu'il y aurait à faire, dès qu'une femme constate que ses forces diminuent, ce serait de prendre des Pilules Rouges, qui sont le tonique le plus naturel de l'organisme féminin et sont les procréatrices d'un sang pur et généreux. C'est ce qu'ont fait un grand nombre de femmes et toutes n'ont eu qu'à s'en féliciter.

Voici ce que dit Mme Victor Coderre, de Worcester, Mass.

"Un médecin m'avait, pendant longtemps, donné des soins et cependant je demeurais toujours faible. Je ne pouvais faire le moindre travail sans une grande lassitude qui m'obligeait à me coucher. Je souffrais aussi de maux de tête et de reins. Voyant que malgré tous les remèdes employés mon état ne changeait pas, je voulus essayer les Pilules Rouges et elles ont eu de si rapides effets que j'ai regretté de ne pas les avoir prises plus tôt. Après l'emploi d'une dizaine de boîtes j'étais toute réconfortée et mes douleurs de dos, de côtés, de reins étaient disparues. Mes forces avaient aussi augmenté et ma santé était des meilleures. Maintenant que je connais l'efficacité de ce remède, je n'hésite pas à en prendre si j'ai quelques symptômes de faiblesse".—Mme VICTOR CODERRE, 74 Grand, Worcester, Mass.



Mme VICTOR CODERRE.

CONSULTATIONS GRATUITES.— Le Dr E. Simard, qui a passé près de trois années en Europe, à étudier les maladies des femmes, sous la direction des célèbres docteurs spécialistes Capelle et DeVos, est maintenant de retour et continuera de donner des consultations au No 274, rue St-Denis.

Comme par le passé ces consultations, absolument gratuites, se donneront tous les jours, dimanche excepté, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, durant la saison d'été.

L'expérience acquise par le Dr Simard, durant son séjour prolongé en Europe, est une sérieuse garantie de succès; nous espérons donc que toutes les femmes qui souffrent

sauront profiter des avantages que nous mettons à leur disposition, en venant le consulter; celles qui en seraient empêchées peuvent lui écrire, en lui donnant une description complète de leur maladie et elles recevront des conseils qui leur seront de la plus grande utilité.

AVIS IMPORTANT.—Les Pilules Rouges pour Femmes Pâles et Faibles sont en vente chez tous les marchands de remèdes, au prix de 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50; elles ne sont jamais vendues autrement qu'en boîtes contenant 50 Pilules, jamais au cent; elles portent à un bout de chaque boîte la signature de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE et un numéro de contrôle. Nous engageons notre nombreuse clientèle à refuser toute SUBSTITUTION. Lorsque vous demandez les Pilules Rouges, n'acceptez jamais un autre produit que l'on vous recommanderait comme étant aussi bon. REFUSEZ CATEGORIQUEMENT. DEFIEZ-VOUS DES COLPORTEURS; les PILULES ROUGES ne sont jamais vendues de porte en porte. Rappelez-vous que les Pilules Rouges, sont la grande SPECIALITE pour la femme, celle qui guérit tous les jours un grand nombre de personnes ET QUI VOUS GUERIRA AUSSI.

Si vous ne pouvez vous procurer dans votre localité les véritables PILULES ROUGES pour Femmes Pâles et Faibles, ECRIVEZ-NOUS, nous vous les ferons parvenir FRANCO.

Adressez toute correspondance:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE (Limitée), 274 rue Saint-Denis, Montréal.

CONSOMPTION

On ne se soigne plus avec les mêmes remèdes aujourd'hui. Les théories de Pasteur ont bouleversé les méthodes de traitement. Ainsi dans les maladies des voies respiratoires (TOUX, RHUMES, LARYNGITES, ASTHME, BRONCHITES, TUBERCULOSE) on emploie avec le plus grand succès le merveilleux anti-microbes les Capsules CRESOBENE qui renferment des produits balsamiques et antiseptiques d'une incomparable volatilité dont l'efficacité tient du prodige. DEPOT. ARTHUR DECARY Ph^m. Bureau de Poste, Boîte 592, Montréal, Can. 50¢ le Flacon. Monsieur Decary envoie gratuitement COMMENT LUTTER CONTRE LES MALADIES DES POUIMONS.

LE VIOLON

L'ARCHET

La plus grosse difficulté pour apprendre à jouer le violon est de se servir correctement de son archet. Car, comme le remarque si judicieusement Casorti: "L'archet, c'est en quelque sorte la voix humaine"; le son est produit par lui, et ce n'est qu'en sachant bien le contrôler qu'on peut captiver et charmer le public. Mais pour cela, il faut savoir s'y prendre.

Si l'archet est tenu avec les doigts trop raides, le poignet trop dur, il est impossible de tirer un son de bonne qualité du violon.

Aussi, avant tout il ne faut pas avoir les crins trop tendus; ensuite l'on doit tenir son archet entre les doigts: mais sans rigidité de manière que le poignet et les phalanges des doigts aient toute la flexibilité possible. Remarque principale qui bien trop souvent est négligée: Il faut que le pouce soit plié et souple.

On tiendra l'archet entre la touche et le chevalet; mais plutôt plus près du chevalet; en ayant les crins bien posés sur les cordes, tenant la baguette un peu inclinée vers la touche.

Il faut avoir soin, en tirant et poussant l'archet, qu'il reste toujours en ligne droite, c'est-à-dire parallèle avec le chevalet.

Tout coup d'archet ne se fait qu'avec le poignet et l'avant-bras, jamais de l'arrière bras ni de l'épaule!

Il faut avoir soin à ce que le coude reste toujours bien plus bas que la baguette; sinon le bras pèserait sur les cordes, et cela nuirait à la qualité du son, produisant ainsi ce bruit si désagréable d'écorché, qu'on entend si souvent chez les commençants, et aussi chez d'autres.

Ce n'est pas en pesant sur l'archet, qu'on jouera plus fort, pour cela, on n'a qu'à appuyer plus ou moins (d'après le degré de volume de son voulu), l'index sur la baguette, en ayant soin d'en empêcher le vacillement.

Jamais on emploiera l'épaule pour accentuer; on n'a qu'à donner, avec le poignet, une légère pression des crins sur la corde, en pressant un peu plus la baguette entre les doigts.

Pour finir: Les crins ne doivent jamais quitter les cordes, et il faut avoir bien soin à ce qu'il n'y ait aucune interruption de son entre les notes tirées et celles poussées.

A. FASSIO.

P. S. Dans un numéro du Temps d'Ottawa, un certain Monsieur Paul Hermas ayant tout l'air de se croire critique musical, prend à partie mon dernier article sur le violon (voir le LE PASSE-TEMPS No 529). Il remarque au commencement de son article que je n'ai pas l'air de m'y connaître beaucoup, et termine sa péroraison après avoir reproduit une bonde partie du dit article, en s'apercevant que nous sommes entièrement d'accord.

Je ne veux pas chercher les raisons sur lesquelles ce monsieur se base pour faire sa première remarque. A moins d'avoir mal compris le sens de mon article. Qu'on puisse assez facilement se faire une idée de l'enseignement d'un professeur d'après les élèves qu'il produit, d'accord; Malheureusement combien y a-t-il de parents s'arrêtant à cette considération!

Que deux professeurs soient consultés: l'un promet un résultat satisfaisant qu'après trois ou quatre ans de bon travail; l'autre par contre s'offre de fournir un bon instrument et un nombre déterminé de leçons à un certain prix, bien minime généralement, en promettant diplômes etc lequel des deux aura le plus grand nombre d'élèves? Combien d'élèves se sont-ils présentés chez moi, après avoir étudié des mois et des années avec certains de ces

LES TROIS MATELOTS DE GROIX

CHANSONS DE FRANCE

Recueillies et harmonisées par Ch. de SIVRY

Allegro non troppo.

CHANT. Il é-tait trois mat' lots de Groix Il é-tait
 Lourdement.
 PIANO.

trois mat' lots de Groix Em-bar-qués sur le «Saint Fran-çois» Tra-dé-ri

Rall.
 tra la la la Tra-dé-ri tra la la re Em-bar-qués

II	V
Embarqués sur le "Saint-François" (bis) Le vent du nord vint à souffler Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.	Mon matelot dans l'eau tombé (bis) Qu'on mette la chaloupe à l'eau Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.
III	VI
Le vent du nord vint à souffler (bis) Qu'on prenne un ris dans les huniers Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.	Qu'on mette la chaloupe à l'eau (bis) Quand la chaloupe fut à l'eau Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.
IV	VII
Qu'on prenne un ris dans les huniers (bis) Mon matelot dans l'eau tombé Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.	Quand la chaloupe fut à l'eau (bis) On n'retrouva plus qu'on couteau Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.
VIII	
On n'retrouva plus qu'on couteau (bis) Son garde-pipe et son chapeau. Tradéri tra la la la Tradéri tra la lère.	

Tous droits d'exécution et de reproduction réservés.
 Publié avec l'autorisation de l'éditeur, Henri Gregh, 95, rue Montmartre, Paris.

"professeurs" et qui ne savaient pas encore la différence entre une gamme majeure et une gamme mineure? Ne sachant même pas remplacer une corde cassée? Dernièrement encore un jeune garçon ayant étudié quatre mois sous un tel "professeur" me fut amené par ses parents, pour juger qu'elle était la cause de ce qu'il ne pouvait rien faire. En feuilletant la méthode qu'il usait; je m'aperçut qu'il avait été forcé bien au delà de ce qu'il pouvait faire, par contre avait complètement négligé la position, et tout ce qui est si important au commencement. Je connais personnellement ce "professeur" qui n'est même pas professionnel. Ce qui ne l'empêche pas de donner des leçons à temps perdu, et malgré qu'il n'ait jamais obtenu le moindre résultat de ces élèves, même à leur faire faire proprement une gamme, il réussit à se faire un bon petit extra par mois, en donnant de ces leçons "économiques".

Tous les professeurs ne peuvent enseigner la technique avancée des virtuoses;

il en faut aussi pour enseigner le commencement; mais pour que les études avancées qu'on doit entreprendre à la suite soient profitables, il faut que le commencement ait été enseigné et appris consciencieusement.

Et ceci est la seule manière de se servir du roi des instruments avec avantage.

A. FASSIO.

Tolstoi versus "Siegfried" — Quand j'arrivai, un acteur en pantalon serré était assis devant un objet qui devait représenter une enclume. Il portait une perruque et une fausse barbe, ses mains blanches et bien soignées n'avaient rien du travailleur: son air aisé, son embon point prononcé, et ses muscles non-exercés, trahissaient l'acteur. Avec un marteau absurde, il frappait — comme personne d'autre n'aurait frappé — une lame d'épée fantastique. On devinait qu'il représentait un nain; car, quand il marchait, il pliait ses jambes et ses genoux.

La Mode du Jour



4571. — Robe de jeune fille, 3 grandeurs, 14-16-18 ans. Matériaux: 2 vgs. 1/2 en 30 pcs. pour 16 ans.

Les lectrices du "Passe-Temps" peuvent obtenir des patrons aux conditions ordinaires. Voici le coupon qui doit être rempli (ou recopié) avant d'être retourné au "Département des Patrons" du "Passe-Temps", Montréal.

COUPON

No 4571

Il faut remplir soigneusement les lignes pointillées suivantes:

Nom.....
 No.....Rue.....
 Ville.....
 Age.....

Quand vous désirez un patron, pour fillettes ou enfants, ne mentionnez jamais la mesure de taille ou de buste; mentionnez l'âge seulement.

Envoyez ce coupon, après que vous l'aurez rempli, au DÉPARTEMENT DES PATRONS DU PASSE-TEMPS, avec 10 sous, soit en timbres soit en argent, et le patron ci-dessous vous sera envoyé quelque jours après.

Il criait beaucoup, en ouvrant sa bouche d'une manière drôle. L'orchestre également produisait un tel bruit, qui semblait que chaque musicien commençait l'un après l'autre, un morceau différent.

Alors apparut un autre acteur avec une orné à sa ceinture, conduisant un homme dégoulué en ours, qui marchait à quatre pattes. Il incita l'ours sur le nain, qui s'enfuit en courant mais cette fois-ci, en oubliant de plier ses genoux.

L'acteur à figure humaine représente le héros: Siegfried. Il cria pendant un long moment, le nain lui répond de même. Alors arrive un voyageur, le dieu Wotan. Lui aussi porte une perruque, s'asseyant d'une position sottise, il raconte à Mimi un tas de choses qu'il savait déjà, mais que le public ignorait.

Alors Siegfried saisit des petits morceaux, qui supposent représenter les morceaux d'une épée, et se mit à chanter: Hiho, hiho, hihi! hoho, hoho, hoho, hoho! hoho, hoho, hohi, hoho! et ceci était la fin du premier acte.

Chansons Militaires

Le Pont de Minaucourt

Air : Les ponts de Paris

En avant d'un village
Qu'on nomme Minaucourt,
Un pont donne passage
Aux soldats nuit et jour
Près des tranchées
Blottis, cachés,

Se trouvent les abris de nos troupes
Et des troupiers
Les cuisiniers
Tranquillement y font la soupe.

Refrain

Au pont de Minaucourt
Nous sommes nuit et jour
Depuis des mois, c'est là notre demeure.
Les uns y vivent, et les autres y meurent.
Mais qu'importe la mort
Si nous sommes plus forts,
N'avons nous pas des 155 courts
Au pont de Minaucourt.

C'est pas un petit Nice,
Le pont de Minaucourt,
Ici pas de caprice
De plaisir et d'amour !
De féminin
Nous n'avons rien
A part Rosalie-Baïonnette,
Mais aux abris,
Dans notre nid.
Elle repose, la coquette ! (Refrain)

Ce n'est pas par débine
Que je dis en ce jour
Qu'on fait bonne cuisine
Au pont de Minaucourt.
Riz du Japon
Et saucisson
De l'Australie ou d'Amérique
Quart de tacot
(De ça pas trop
Ça pourrait donner la collique !) (Refrain)

LE COIN DES POÈTES

A JEANNE D'ARC

Sainte Jeanne, priez pour nous ! Vierge bénie,
Beau lis épanoui dans le jardin des cieux,
Laissez monter vers vous comme une litanie
Les invocations de nos versets pleux.

Protectrice, veillez encore à la frontière ;
Soyez le bras qui frappe et la tour qui défend ;
Belliqueuse, mettez-en nous l'âme guerrière
Dont l'acier reluisait dans vos regards d'enfant.

Faites-nous des bras forts et des volontés neuves,
Intrépide, armez-nous à l'heure du péril ;
Aidez-nous, indomptable, à l'heure des épreuves,
Et menez nous à la victoire..... Ainsi soit il !

Louis CHANTAVOINE.

Ma Souveraine

Celle que j'aim', ma souveraine,
Ma fé' jolie aux grands yeux bleus,
Est la plus belle Canadienne
Que jamais n'enfanta les cieux.

Ses jou's roses comme les fleurs
Sont à tromper les papillons
Qui, tendrement las et rêveurs,
Y frôlent bas leurs ailerons.

Ses dents blanches et mignonnettes
Ont des éclats mystérieux,
Et le parfum des violettes
Penché's au fond des vases creux.

Tout en elle chante l'amour,
Le baiser, la joi', le désir,
Cette candeur que chaque jour
Eveille en nous le souvenir.

Je ne la connais pas encor,
Moins qu'elle ne me sait vivant,
Mais une voix au timbre d'or
M'appelle déjà son amant.

ECRIT SPÉCIALEMENT POUR "LE PASSE-TEMPS"

LA CUEILLETTE

Paroles de J. G. BOISSONNEAULT Musique de LORENZO PRINCE

1. Le ciel est pur le so - leil sciu -
-til le Sur le flanc du co - teau, Le joy - eux
din - son sous la char - sui - le Chan - te le re - nou -
- veau ; Viens, ma chère, viens dans la jai -
ri - e. Nous cueil - le - rons des fleurs,
Leon par - fums en ton âme at - ten -
- dri - e Ver - se - ront des dou - ceurs

2 La solitude est un bien suprême
Pour les vrais amoureux,
Elle dissipe la crainte extrême
Qui retient les aveux ;
Viens, à son amant l'on se confie,
Nous cueillerons des fleurs,
Leurs parfums en ton âme réjouie
Verseront des douceurs.

Le même, avec accompagnement demandez le numéro 4 du PASSE-TEMPS.

3 Pourquoi ce trouble où la foi chancelle ?
D'où vient cet embarras ?
A mes désirs ne sois plus rebelle,
Laisse guider tes pas ;
Viens à genoux, oh ! je t'en supplie,
Nous cueillerons des fleurs,
De ce pur amour qui vivifie
Les espoirs de nos cœurs.

Pour sûr l'on se voit souvent !
Nous suivons le même chemin,
Elle derrière et moi devant
Sans jamais se douter de rien.

Mais si bientôt je dois lui dire
Combien mon être en est rempli,
Oh ! que se soit dans un sourire
Venant dissiper mon ennui.

En mon cœur un bien doux secret
Qu'effeuille une brise lointaine
Murmure tout bas, bien bas, c'est :
" Vous lectrice, ma souveraine ! "

Ulric L. GINGRAS.

IL AVAIT SEPT ANS !

Récit Dramatique et Historique
interprété par Mme Nozière

C'était un bel enfant aux blonds cheveux bouclés,
Dont les yeux bleus profonds, par nul souci troublés,
Réflétaient le bonheur et brillaient de la flamme
Qui s'avive sans cesse au feu sacré de l'âme...
Intelligent et doux, il cherchait ce plaisir
De contenter sa mère en son moindre désir,
Et pour lui plaire était le premier à l'école...
— Sur son cheval de bois, guerrier qui caracole,
Il allait sabre au clair, sabre de plomb s'entend,
Farouche et toujours fier par ses cris s'excitant,
Comme tous les gamins livrer mainte bataille,
Dont les cris éclataient comme de la mitraille !
— Ses parents radieux se prenaient à ce jeu,
Et ce fut un fusil, en bois, qui faisait feu,
Qu'ils mirent dans les mains de leur fils... quelle joie !
On lui fit un drapeau dans des morceaux de soie !
Dieu ! quel beaux jours dès lors pour le petit soldat
Qui vivait crânement l'ivresse du combat...
Son ennemi, c'était l'ennemi de sa race,
Car il était Français de l'Est, près de l'Alsace !...

Vint mil neuf cent quatorze ! un soir, une rumeur
Envahit le village et glaça chaque cœur...
C'était vrai... tristement... hélas ! c'était la guerre

Quand finira la guerre
Et que nous reviendrons
Chez nous la mine fière,
Alors nous conterons
A nos parents,
A nos enfants,
Notre campagne et nos victoires
Ohé, les gas !
N'oubliez pas !
Aussi de leur conter l'histoire (Refrain)

Refrain Final.

Du pont de Minaucourt
Où pendant bien des jours,
Pendant des nuits, durant la grande lutte
Des Allemands précipitant la chute,
Si vous avez lutté
C'est pour la liberté !
Souvenez-vous, amis, et pour toujours !
Du pont de Minaucourt !

Abel MAJUREL.

Caporal du 22^e colonial, tombé au
champ d'honneur.(Extrait du Bulletin des armées de la
République.)

Mascagni à Windsor Castel

Un jour que Mascagni se trouvait à
Windsor Castel, la reine Victoria le
pria de lui jouer quelques morceaux
choisis de "Cavalleria Rusticana".
— Il y a un morceau surtout qui m'en-
chant, dit la souveraine.

Mascagni joua le prélude.
— Non, fit la reine, ce n'est pas cela.
Mascagni joua l'intermezzo.
— Non, non, s'écria la royale audi-
trice, vous n'y êtes pas.
Mascagni joua le grand duo.
— Voyons, dit la reine avec quelque
impatience, je vais vous aider à trou-
ver...

Et la vieille reine se mit à chan-
tonner quelques mesures du... prologue de
"Pagliacci" de Leoncavallo.

Et le bel enfant blond vit partir petit Père...
Un autre soir, on dit : les Allemands sont là !...
Pillards, lascifs, bourreaux, barbares d'Attila,
Ils brûlent sans raison et massacrent sans cause
Et, bandits assoiffés d'une haine morose,
Ils sèment autour d'eux la honte et la terreur,
Des crimes infamants ils dépassent l'horreur !
— Le bel enfant jouait tout seul devant sa porte...
Sans s'occuper des bruits que la rumeur apporte,
Il roulait à cheval, son fusil à la main...
Soudain un bruit confus là-bas sur le chemin
S'éleva et se précéda... un fort cliquetis d'armes
Résonne... et le village, aussitôt plein d'alarmes,
Se prépare à subir la morgue des ulhans !
L'enfant les aperçoit... par des mouvements lents,
Dont le sang-froid étoupe en raison de son âge.
Il descend de cheval, puis, plein d'un fier courage,
Epaule son fusil et prêt à faire feu
Attend... les ennemis avançaient peu à peu...
— O France ! ô cher Pays ! admirable Patrie !
En ce cœur de bambin, à la grâce attendrie,
Généreux circulait tout le sang glorieux
Que pour ta Liberté versèrent ses aïeux !
— Les cavaliers passaient, un officier en tête,
Hautain comme un soldat en pays de conquête...
Mais l'enfant blond veillit : sur le reitre aux abois
Il fit feu des deux coups de son fusil de bois !
C'était bien puéril... mais l'officier de rage
Saisit son revolver et d'un geste sauvage
D'une balle en plein front tua le bel enfant !...

L'homme eût en le frappant un rire triomphant...
Il songeait que l'enfant n'irait plus à l'école !...
O race de vautours dont tu fus le symbole,
Lâche officier guidant les bandits allemands,
Assassin d'un petit qui n'avait que sept ans !

André LÉNÉKA et Julien NICAUD.

Décembre 1914.

Tous droits d'exécution et traduction réservés pour
tous les pays.Louis Aerts, éditeur, 67 rue de Clichy, Paris. 25 cen-
times la copie. Le Recueil de 10 monologues et Récits :
1 franc.

ATTENTION !

6hrs du soir. 86 St Laurent, (1er étage) Montréal.

Mme Mimie, la reine des cartomancieunes française, est de retour de son voyage en France et en Belgique. Lit dans les
lignes de la main, facilite amour, mariages critiques, affaire de famille et rallie les amitiés perdues. Elle invite sa nombreu-
se clientèle à lui rendre visite. Reçoit tous les jours de 9 hrs du matin à 9 hrs du soir. Le dimanche, de 10 hrs du matin à

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

→ Les Cordes "Impérial" →

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. Dansereau,
46 Rue Bonsecours,
MONTREAL.

RAOUL VENNAT

642 ST-DENIS, MONTREAL TEL. EST 3065

Grand Choix de Musique Française

Demandez le dernier succès de Paris :

Souvenir de Valse de Leducq

Envoyé franco dans tout le Canada et l'Amérique contre envoi de 50 cents

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

INVENTÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

À l'aide de cette nouvelle méthode, nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalables. Prix, \$1.00 franco.

Dépositaire : J. G. Yon, 936 rue Saint-Denis, Montréal.

EXAMEN DES YEUX GRATIS

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des *lunettes ambulants*, ni aux Magasins-à-tout-faire. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE

Voir et consulter le **Specialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés : Pose Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, Lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en Lunetterie. Prenez garde ! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau : Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)



La Liseuse

FIDÈLE REPRODUCTION D'UN CHEF-D'ŒUVRE

Ce joli plâtre ivoiré est offert gratuitement à toute personne qui nous fera tenir le prix de quatre abonnements d'un an, soit \$6.00.

Chacun des abonnés nouveaux aura, en outre, droit à la prime ordinaire.

En dehors de Montréal, ajouter 50c pour frais d'express.

Chant **Les Succès du Jour** Piano

Près du Bonheur, valse chantée 60c *Fernande, valse 25c*
It's long, long way to Tipperary 25c *Espérons, marche. 40c*

En vente chez tous les marchands de musique.

Une Prime Extraordinaire

GRAND ALBUM

DE

Chants Patriotiques et Nationaux

DE FRANCE ET DES PAYS ALLIÉS

Un volume de 116 pages, in-4o, broché, avec couverture en couleurs

LISTE DES MORCEAUX

PIANO SEUL	
Boy Scouts.....Narcl	La Vivandière.....Godard
Chœur des Soldats.....Gounod	Marche des Belges.....Choudens
Canada.....XXX	Marche des petits Soldats..Ganne
Dieu le veut !.....Gounod	Marche de route.....Herblay
Ecosse.....XXX	Portugal.....XXX
Fantaisie militaire.....Offenbach	Serbie et Monténégro.....XXX
Irlande.....XXX	Tambour battant.....Messenger
Japon.....XXX	

CHANT ET PIANO	
C'est ici le Berceau.....Paladilhe	L'attaque du Moulin.....Bruneau
Dieu garde le Tzar.....Lvoft	Les deux Epées.....Rabaud
Dans les combats.....Mermet	Mon pauvre Moulin.....Bruneau
God Save the King.....Haendel	M. d'Charrette.....Godard
Ils dorment là !.....Bruneau	Nous montions à l'assaut..Godard
Les Dragons.....Messenger	Noble France.....Gounod
Le Rhin Allemand.....David	Pauvre Martyr !.....Paladilhe
La Marsillaise.....Rouget de Lisle	Viens avec nous !.....Godard
Le Chant du Départ.....Méhul	Valeureux Liégeois.....XXX
La Brabançonne.....Champhenout	A ceux qui glorieusement sont morts pour la Patrie. Paroles de Victor Hugo. Musique de Xavier Leroux.

Cet album est offert comme prime supplémentaire, sans préjudice à la prime régulière, à toute personne qui nous fera tenir le prix de trois abonnements d'un an, soit \$4.50.

Cette prime est aussi offerte à toute personne qui s'abonne ou renouvelle son abonnement pour un an, pourvu qu'on ajoute 50c. au prix ordinaire, soit \$2.00 en tout.

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter ; venez ! téléphonez ! écrivez ! Satisfaction garantie (aussi transactions immobilières).

E. D. AUMONT, c. o. s.

(DE CHOQUETTE, AUMOND & AUMONT)

Immeubles, Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du *Pass-Temps*.

No 30, rue Saint-Gabriel, Montréal

TEL. BELL : MAIN 5145

J. G. YON EDITEUR ET IMPORTATEUR DE : MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936, rue St-Denis, Montréal Tel. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un assortiment complet de l'édition de SCHIRMERS, PETERS et LITOLFF.
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Romances et Chansonnettes.
Fournisseur des Collèges et Convents du Canada et des Etats-Unis.
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares, et Mandolines, etc.
Cordes, pour tout Instrument et Accessoires.
Catalogue expédié sur demande.

3 Romans pour 25c

Sur réception de 25c vous recevrez franco par la poste 3 magnifiques romans contenant chacun 10,000 lignes de bonne lecture pouvant être lue par tous. Ecrivez aujourd'hui pour vous en contenter. Servez-vous de mandat de poste. Adressez à J. P. THÉRIEN, 2174, rue Charles, Montréal.

UDGER DALCOURT
ANTILH. COUVREUR.
Pianos d'Appareils de Musique à Eau Chaude.
257 RUE MAISONNEUVE MONTREAL.

Liste Nouvelle de Chansons avec paroles
anglaises et françaises
(Edition Chappell & Co.)

Données en PRIMES aux abonnés du PASSE-TEMPS. Choisissez-en pour \$1.00 en vous abonnant

- Aubade à la Flancée..... Lambert.. 0.50
- Carossante (valse chantée) Lambert.. .40
- Connaissez vous la belle..... Thomé.. .40
- J'aime mon amour..... Caryll.. .60
- Ji une Fille..... Léoni.. .50
- L'Amour va et vient..... Caryll.. .40
- La Vie est vaine..... Riego.. .50
- Les Larmes..... Riego.. .50
- Le va len..... Gounod.. .40
- Ma Belle Inconnue..... Caryll.. .40
- N'en parlons pas..... Forkos.. .49
- Nid dans les roses..... Fontenailles.. .50
- Quand l'Amour meurt..... Crémieux.. .60
- Qui sait..... Lambert.. .50
- Tes yeux..... Loehr.. .40
- Toute à Moi..... Lady Hill.. .50
- Toutes les Folles..... Candiolo.. .35
- Un Peu, Beaucoup..... Fanchey.. .45
- Un Rien..... D'Hardalot.. .35
- Valse d'Amour..... Crémieux.. .65
- Venez au bal..... Monckton.. .40
- A Little Love (un peu d'amour) Sileau.. .60
- Chanson de cœur brisé..... Moya.. .40

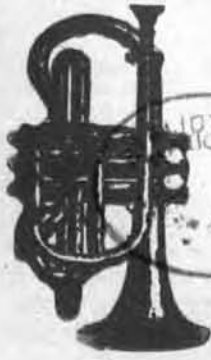


Périodique Musical Bi-mensuel.
An. XXIII. Abonn. Annuel, 7 Frs, avec prime.
Morceaux choisis, mandolines et guitare.
Nouveau catalogue thématique (500 morceaux) gratis.
Adresse : IL MANDOLINO 16 via Superge, Turin (Italie).

GRATIS
Sur réception de 5c. pour payer les frais de poste et d'emballage nous vous enverrons notre catalogue de Patrons de Mode, en français "PATRONS FAVORIS"
Dépt. 10, 596 rue St-André, Montréal

Les Maîtres de Poste
Sont autorisés à solliciter et à percevoir le prix des abonnements au PASSE-TEMPS, et à agir au titre de commission sur ventes des montants collectés.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



M. Lavallée vient de recevoir directement des manufactures européennes un choix considérable d'instruments de Musique pour être sacrifiés au prix du gros.
Jugez vous-même par les prix suivants :

- VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
- MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.
- GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00.
- CORNETS, \$3.00 à \$75.00.
- FLUTES, \$6.00 à \$100.00.
- CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix déclinant toute compétition.
Agent pour BESSON & Cie, de Londres, Angleterre, PELISSON, GUINOT & Cie, de Lyon, France; J. W. YARK, Grands Rapids, Mich.

CHARLES LAVALLÉE 35 Boulevard St-Laurent

N'est-ce pas que c'est **HORRIBLE** de la barbe pour une femme

Mais ne désespérez plus, un remède infailible est maintenant à la portée de toutes.
Vous pouvez toute seule, sans que personne ne s'en aperçoive, faire disparaître n'importe qu'elle barbe ou poils follets tant durs et touffus soient-ils. Cela en moins de trois minutes, sans aucune douleur ou irritation de la peau. Non seulement ces horreurs disparaissent, mais la barbe est totalement détruite jusqu'à la racine, laissant la peau blanche, souple et veloutée. Ce merveilleux remède, c'est la Razorine du Dr Simon, de Paris, France. \$50.00 sont offertes pour une preuve d'insuccès, et nous n'avons pas peur de la faire essayer gratis.
Envoyez-nous 10 cts pour frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un paquet suffisant pour prouver son infailibilité.
Adressez : Gooper & Co., Dép. 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.



BUSTE DE MOZART

Envoyé gratuitement à toute personne qui nous fera tenir le prix de deux abonnements d'un an, soit \$3.00. Sans préjudice à la prime régulière. En dehors de Montréal, ajouter 30c pour la poste.



BUSTE DE BEETHOVEN

Envoyé gratuitement à toute personne qui nous fera tenir le prix de deux abonnements d'un an, soit \$3.00. Sans préjudice à la prime régulière. En dehors de Montréal, ajouter 30c pour la poste.

CARTE POSTALE MYSTIQUE

On découpe cette carte postale en suivant les lignes noires. Quand cette opération est finie, l'on a qu'à tenir la carte entre une lumière et le mur à une distance convenable pour voir apparaître sur le mur en blanc et noir une SAINTE FACE frappante de vérité. Saisissant, merveilleux. Prix 5 cents. Ed. Hartman, 385 Mont-Royal-Est, Montréal.

FABRIQUE CANADIENNE DE **BANDAGES**
Membres Artificiels
Bandages
Bas Élastiques
C. MARTIN
36 Rue Craig Est MONTREAL

UN REVE D'ESPERANCE Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre. Prix franco, 50c. J. G. Yon, 936 St-Denis, Montréal.

CHOIX DE CHANSONS PATRIOTIQUES
CANADIENNES-FRANÇAISES
Avec Accompagnement de Piano

O Canada, terre de nos aïeux	0.25	Le Drapeau fleurdelisé de Carillon	0.85
O Canada, mon pays mes amours . . . . .	.30	sans accompagnement de piano . . . . .	.10
O Canada, ma patrie . . . . .	.35	Aux braves de 1760 . . . . .	.25
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	Canadienne (la) . . . . .	.25
Sol Canadien . . . . .	.85	sans accompagnement de piano . . . . .	.10
Vivre et mourir Français . . . . .	.35	Drapeau Français . . . . .	.35
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	Drapeau de Carillon (le) . . . . .	.25
Restons Français . . . . .	.35	O Canadien . . . . .	.25
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	Chant National Canadien . . . . .	.25
Printemps Canadien . . . . .	.25	Vive la France (solo et Chœur) . . . . .	.25
Le Pays (4 voix mixtes) . . . . .	.25	Parlons français (solo et chœur) . . . . .	.50
Canadien, toujours ! . . . . .	.25	Patrie . . . . .	.25
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	sans accompagnement de piano . . . . .	.10
Hymne National des Canadiens-Français, sans accompagnement de piano . . . . .	.10		

En vente chez Chs. Lavallée, 35 Blvd St-Laurent.

"FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "Valse Bleue"
Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.